

Fahrplan
Rozkład jazdy
Jízdní řády

JEDES WOCHENENDE
KAŽDY WEEKEND
KAŽDÝ VÍKEND



7:40	↗	Hrádek n. Nisou, aut. nádr.	↖	20:10
7:50	↕	SOEG Jonsdorf	↕	12:02 16:02
	↕	RB61 Dresden	↕	12:06 16:06 20:06
8:02	↗	Zittau, Bahnhof	↖	11:52 15:52 19:52
8:10		Sienawka		11:40 15:40 19:40
8:23		Bogatynia, Liceum		11:27 15:27 19:27
8:25		Bogatynia, Lidl		11:25 15:25 19:25
8:39	↗	Frydlant, žel.st.	↖	11:12 15:12 19:12
8:47	↕	L6 Liberec	↕	11:04 15:04 19:04
8:41	↗	Frydlant, aut. nádr.	↖	11:10 15:10 19:10
8:47		Frydlant, pod zámkem		11:04 15:04 19:04
8:56	↗	Raspenava, žel. st.	↖	10:56 14:56 18:56
8:59	↕	L6 Liberec	↕	10:58 14:58 18:58
8:56	↕	L62 Hejnice	↕	10:52 14:52 18:52
9:01	↗	Raspenava, žel. st.	↖	10:52 14:52 18:52
9:16		Nové Město p. Smrkem, nám. stan. N		10:37 14:37 18:37
9:19		Świeradów-Zdrój, Długa-granica		10:34 14:34 18:34
9:21		Świeradów-Zdrój, Ulicko-Graniczna		10:32 14:32 18:32
9:25		Świeradów-Zdrój, Strazacka-Tewa		10:28 14:28 18:28
9:26		Świeradów-Zdrój, Strazacka-Kolej Gondolowa		10:27 14:27 18:27
9:30		Świeradów-Zdrój, Grundwaldska-Urząd Miasta		10:27 14:27 18:27
9:34	↗	Świeradów-Zdrój, K.S.Wyszynskiego-Plac zabaw	↖	10:20 14:20 18:20

Zeichen / Oznaczenia / symboly:

- » Führt am Samstag und Sonntag / Kursuje w sobotę i w niedzielę / Jede v sobotu a neděli
- » Abfahrt / odjazd / odjezd
- » Ankunft / przyjazd / příjezd
- » Zittauer Schmalspurbahn, gültig bis 14. 11. / Kolejka wąskotorowa w Zittau, ważna do 14.11. / Žitavská úzkokolejka, jede do 14. 11.
- » Zug / pociąg / vlak
- » bus / autobus / autobus
- » Seilbahn / kolej gondolowa / lanovka
- » Inlandsverkehr in der Tschechischen Republik und in Polen ist erlaubt. Transport krajowy w Czechach i Polsce jest dozwolony / Vnitrostátní přeprava na území České republiky a Polské republiky je povolena.
- » Beförderer / Przewoźnik / Dopravce: ČSAD Liberec, a.s. České Mládeže 594/33, Liberec 6, stř. Liberec

Partner / Partner / Partneri:



Änderungen vorbehalten / Z zastrzeżeniem zmian / Změny vyhrazeny



Impressum

Zweckverband Verkehrsverbund
Oberlausitz-Niederschlesien
Rathenauplatz 1
02625 Bautzen
f derZVON
@ der_zvon

Stand: Juli 2025
Stan na: lipiec 2025
Stav: červenec 2025



Weitere Informationen unter: /
Więcej informacji patrz: /
Bližší informace na adrese:
www.zvon.de/grenzenlos

Bildnachweis / Źródła zdjęć / Obrazový materiál:
SHOX art / Mark Warner – pexels.com; Gondelbahn
Świeradów-Zdrój; SOEG; Sky Walk Pfad Świeradów-Zdrój

Grenzenlose
Mobilität



Linie 691
Linia 691
Linka 691

Grenzenlose Mobilität
Mobilność bez granic
Mobilita bez hranic



ZVON»
Wir bewegen die Region.

Tarifinfo/Informacja taryfowa/
Tarifní informace

DE

- » Auf dieser Linie gilt ein eigener Tarif (IDOL).
- » Kinder bis zum vollendeten 6. Lebensjahr fahren kostenlos.
- » Für Kinder von 6 bis 18 Jahren, Studenten bis 26 Jahren, sowie Personen älter als 65 Jahre gilt eine Ermäßigung in Höhe von 50 %.
- » Inhaber der Karte ZTP und ZTP-P, Personen mit Bescheinigungen über Behinderungen erhalten eine Ermäßigung in Höhe von 75 %.
- » Tickets, die auf der Linie 691 erworben wurden, werden im Stadtverkehr Zittau innerhalb von 60 Minuten nach Verkauf anerkannt.
- » Ticketverkauf im Bus, in den Währungen CZK, PLN und EUR möglich.
- » ZVON-Fahrscheine werden zwischen Zittau und Hrádek nad Nisou / Zittau und Bogatynia anerkannt.
- » EURO-NEISSE-Tickets gelten auf der gesamten Linie.

PL

- » Na tej linii obowiązuje specjalna taryfa (IDOL).
- » Dzieci do ukończenia 6. roku życia podróżują bezpłatnie.
- » Dzieciom w wieku od 6 do 18 lat, studentom do 26. roku życia oraz osobom powyżej 65. roku życia przysługuje zniżka w wysokości 50%.
- » Posiadacze kart ZTP i ZTP-P oraz osoby posiadające zaświadczenia o niepełnosprawności otrzymują zniżkę w wysokości 75%.
- » Bilety zakupione na linii 691 są honorowane w komunikacji miejskiej w Zittau w ciągu 60 minut od momentu sprzedaży.
- » Sprzedaż biletów w autobusie możliwa w walutach CZK, PLN i EUR.
- » Bilety ZVON są honorowane na trasie między Zittau, a Hrádek nad Nisou / Zittau, a Bogatynią.
- » Bilety EURO-NYSA-Ticket są ważne na całej linii.

CZ

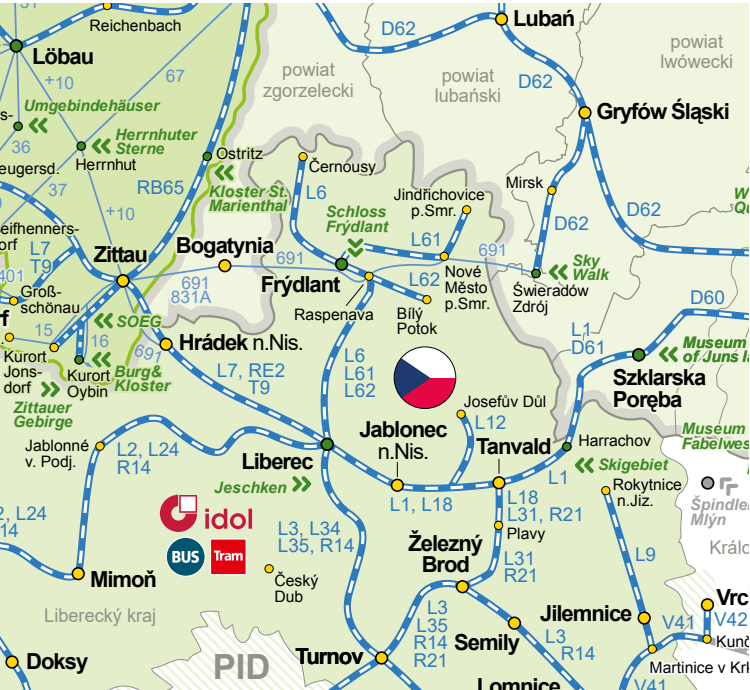
- » Na této lince platí vlastní tarif (IDOL).
- » Děti do ukončeného 6. roku věku jsou přepravovány bezplatně.
- » Pro děti od 6 do 18 let, studenti do 26 let a osoby starší 65 let platí zvýhodnění ve výši 50 %.
- » Držitelé průkazů ZTP a ZTP-P a osoby s postižením obdrží zvýhodnění ve výši 75 %.
- » Jízdenky zakoupené na lince 691 jsou v městské dopravě v Žitavě uznávány 60 minut od prodeje.
- » Prodej jízdenek v autobuse ve měnách CZK, PLN a EUR.
- » Jízdenky ZVON jsou uznávány mezi Žitavou a Hrádkem nad Nisou / Žitavou a Bogatyni.
- » Jízdenky EURO-NISA-Ticket platí na celé lince.

Linie/Linia/Linka 691

DE
Der Dreiländerbus 691 verkehrt als Ausflugslinie am Samstag und Sonntag über 54 Kilometer Streckenlänge im Dreiländereck Deutschland – Tschechien – Polen. Die Buslinie 691 startet in Hrádek nad Nisou (Start- und Endstation) und führt über Zittau – Bogatynia und Frýdlant v Čechách nach Świeradów-Zdrój. In Zittau bestehen Anschlüsse an die Züge nach/von Dresden und Görlitz, Liberec, Cottbus, ebenso an die Zittauer Schmalspurbahn und zu den Buslinien in das Zittauer Gebirge.

PL
Autobus trzech państw 691 kursuje w soboty i niedziele jako linia wycieczkowa na trasie o długości 54 kilometrów w trójkącie granicznym Niemcy – Czechy – Polska. Autobus linii 691 rozpoczyna trasę w Hrádek nad Nisou (początkowa i końcowa stacja) i jedzie przez Zittau, Bogatynię i Frýdlant v Čechách do Świeradowa-Zdroju. W Zittau istnieją połączenia z pociągami do/z Drezna i Görlitz, Liberca, Cottbus, a także kolejką wąskotorową w Zittau i liniami autobusowymi w Górach Żytawskich.

CZ
Autobusová linka trojzemím č. 691 jezdí jako výletní linka o sobotách a nedělích na 54 kilometrů dlouhé trase v trojzemí Německa, Polska a České republiky. Autobusová linka č. 691 vyjíždí z Hrádku nad Nisou (výchozí a cílová stanice) a vede přes Žitavu, Bogatyni a Frýdlant v Čechách do města Świeradów-Zdrój. V Žitavě jsou k dispozici přípoje na vlaky z/do Drážďan a Görlitzu, Liberce a Chotěbuzi a dále na Žitavskou úzkorozchodnou dráhu a autobusové linky směřující do Žitavských hor.



DE

Zittau, Zittauer Schmalspurbahn
Kaum eine Eisenbahn bietet Ihnen so viele tolle Aussichten in die Landschaft und Einblicke in die Geschichte wie die Zittauer Schmalspurbahn mit ihrem 16 km langen Streckennetz. In den Zügen wird (zuzüglich eines einmaligen Historik-Beitrages) das EURO-NEISSE-Ticket+ akzeptiert.
www.zittauer-schmalspurbahn.de

Zittau, Altstadt mit städtischen Museen
Die Stadt Zittau im Südosten Sachsens zählt zu Recht zu den schönsten Städten des Freistaats. In Zittau finden sich noch heute viele Belege, die an die Blütezeit der Stadt erinnern – vor allem an die Geschichte des Handels und der Tuchmacher.
www.zittau.de

Bogatynia, Umgebindehäuser
Bogatynia entstand um 1260 als Lausitzer Dorf. Die zahlreichen, bis heute erhaltenen Umgebindehäuser sind gemeinsames und verbindendes Element des Dreiländerecks.
www.bogatynia.pl

Frýdlant v Čechách, Altstadt und Schloss
Frýdlant v Čechách liegt im Friedländer Zipfel am Rande des Isergebirges. Erstmals erwähnt wurde es bereits im 13. Jahrhundert. Sehenswert sind hier vor allem das Renaissanceschloss mit dem ältesten Burgmuseum Mitteleuropas. Auch einen Besuch wert sind das historische Rathaus und die Friedländer Weihnachtskrippe.
www.enjoyfrýdlant.cz/de/, www.zamek-frýdlant.cz/en

Świeradów-Zdrój, Gondelbahn
Die Seilbahn von Świeradów-Zdrój liegt im Isergebirge am Nordhang des 1.107 Meter hohen Berges Stóg Izerski.
www.skisun.pl

Świeradów-Zdrój, Sky Walk Pfad
Das einzigartige Wahrzeichen ragt über Świeradów-Zdrój empor. Der Pfad bringt Sie bis in eine Höhe von 62 Metern. Hier haben Sie einen guten Blick über die romantische Architektur der Kurstadt.
www.visitskywalk.today/de



PL

Zittau, kolejka wąskotorowa w Zittau
Żadna kolej nie oferuje tak wielu wspaniałych widoków na okolicę i wglądu w historię jak kolejka wąskotorowa w Zittau z siecią torów o długości 16 km. W pociągach honorowany jest bilet EURO-NYSA-Ticket+ (plus jednorazowa opłata historyczna).
www.zittauer-schmalspurbahn.de/pl/strona-glowna

Zittau, stare miasto z muzeami miejskimi
Miasto Zittau w południowo-wschodniej Saksonii słusznie zalicza się do najpiękniejszych miast Wolnego Państwa Saksonii. W Zittau do dziś znajduje się wiele śladów przypominających o okresie rozkwitu miasta – przede wszystkim o historii handlu i sukienników.
www.zittau.de/pl/witamy-na-oficjalnej-stronie-miasta-zittau

Bogatynia, domy przysłupowe
Bogatynia powstała około 1260 roku jako wieś łużycka. Liczne, zachowane do dziś domy przysłupowe są wspólnym i łączącym elementem trójstyku państw.
www.bogatynia.pl/szlakiem-domow-przyslupowych-spacer-1

Frýdlant v Čechách, stare miasto i zamek
Frýdlant v Čechách leży w regionie Friedländer Zipfel na skraju Gór Izerskich. Po raz pierwszy wspomniano o nim już w XIII wieku. Warto tu zobaczyć przede wszystkim renesansowy zamek z najstarszym muzeum zamkowym w Europie Środkowej. Warto również odwiedzić zabytkowy ratusz i szopkę bożonarodzeniową w Friedlandzie.
www.enjoyfrýdlant.cz/pl/, www.zamek-frýdlant.cz/pl

Świeradów-Zdrój, kolejka gondolowa
Kolejka linowa w Świeradowie-Zdroju znajduje się w Górach Izerskich, na północnym zboczu góry Stóg Izerski o wysokości 1107 metrów.
www.skisun.pl

Świeradów-Zdrój, Sky Walk
Ten wyjątkowy symbol kurortu góruje nad Świeradowem-Zdrój. Ścieżka prowadzi na wysokość 62 metrów. Stąd rozciąga się piękny widok na romantyczną architekturę tego uzdrowiska.
www.visitskywalk.today

CZ

Žitava, Žitavská úzkokolejka
Málokerá železnice nabízí tolik skvělých výhledů do okolí a pohledů do historie jako Žitavská úzkorozchodná dráha se svou 16 km dlouhou sítí tras. Ve vlacích je uznávána jízdenka EURO-NISA-Ticket+ (a dopláci se jednorázový historický příspěvek).
www.zittauer-schmalspurbahn.de/cz/uvodni-stranka

Žitava, historické centrum s městskými muzei
Město Žitava na jihovýchodě Saska patří právem mezi nejkrásnější města této spolkové země. V Žitavě najdete ještě i dnes mnoho dokladů, které upomínají na dobu jeho rozkvětu – zejména na historii obchodu a výroby plátna.
www.zittau.de/cz/vitejte-na-oficialnich-strankach-mesta-zitava

Bogatynia, hornické město
Bogatynia vznikla kolem roku 1260 jako hornolužická víska. Četné, dodnes zachovalé podstávkové domy jsou společným a spojujícím prvkem celého regionu trojzemí.
www.bogatynia.pl/szlakiem-domow-przyslupowych-spacer-1

Frýdlant v Čechách, historické centrum a zámek
Frýdlant v Čechách leží ve Frýdlantském výběžku na úpatí Jizerských hor. První zmínka pochází již ze 13. století. Pozoruhodný je zejména renesanční zámek s nejstarším hradním muzeem ve střední Evropě. Za návštěvu stojí také historická radnice a frýdlantský betlém.
www.enjoyfrýdlant.cz, www.zamek-frýdlant.cz

Swieradów-Zdrój, kabinková lanovka
Lanová dráha ve městě Swieradów-Zdrój se nachází v Jizerských horách na severním svahu 1.107 metrů vysoké hory Stóg Izerski.
www.skisun.pl

Swieradów-Zdrój, stezka v oblacích
Nad městem Swieradów-Zdrój se tyčí jeho jedinečný symbol. Stezka vás zavede do výšky až 62 metrů. Nabízí se odsud dobrý výhled na architekturu lázeňského města z doby romantismu.
www.visitskywalk.today/cz

